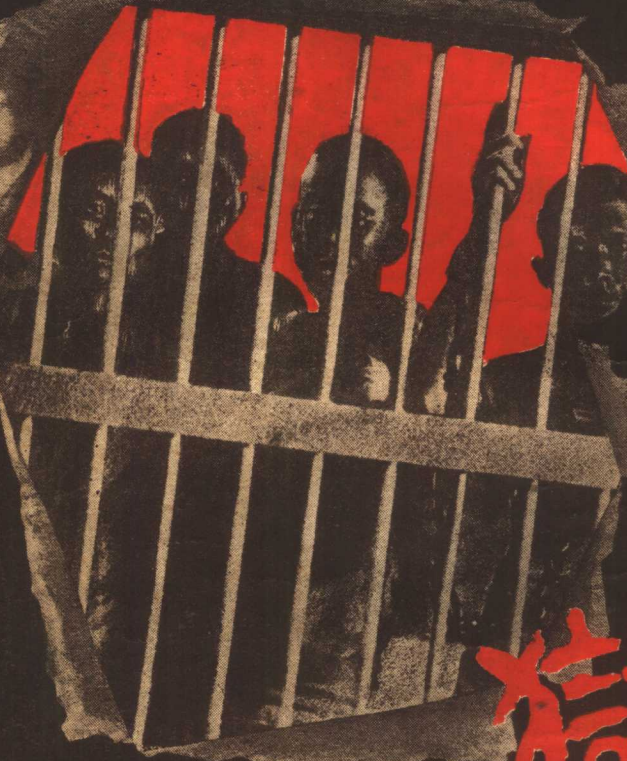




獄中十八年

張銘三譯

德田一・志賀義雄合著

獄 中 十 八 年

德田一・志賀義雄合著

廣 銘 三 譯

生活・讀書・新知

三 聯 書 店

759•Q375•32K•P.168•\$5.20

版權所有 不准翻印



一九九〇年九月第一版

解放印刷廠承印

北京造0001—5000冊

• 總 管 理 處 •

北京西總布胡同二十九號

• 各 地 分 店 •

北京王府井 上海南京路 瀋陽大原街 廣州永漢路

天津 濟南 西安 長沙 開封

香港 大連 哈爾濱 重慶

譯者序

當我去年在政治經濟研究所工作的時候，有一位由日本歸國不久的楊同志告訴我說：「日本共產黨領袖德田球一和志賀義雄，自從日本投降被釋放出獄後，寫了一冊『獄中十八年』，是一本相當有價值的書，你可以把它翻譯出來！」我當時便接受了楊同志的慫恿，着手尋找這本書，但因種種困難，始終沒有找到，翻譯自然也無從說起了。

今年一月，中央人民政府文化部對外文化聯絡事務局在北京中山公園舉行日本民主運動照片進步書籍雜誌展覽會，我在該會會場上發現了這本書，於是趕緊借來，每天晚上翻譯兩千字，費了一個月的工夫，終於把它翻譯出來了。

日本共產黨在國際上是有它的地位的，日本革命運動的情形也是值得明瞭的。但自日本投降以後，因為對日和約尚未簽訂，所以我們中國人對於日本的革命運動頗感

隔膜，甚至連日本共產黨領袖的名字也有不知道的，爲了補救這種缺憾，我便把這本書介紹過來，當此東亞成爲世界革命運動重要基地的時候，也許不是沒有意義的事。

現在我想把德田球一和志賀義雄的略歷分別介紹在下面：

德田球一是現在日本共產黨的中央委員之一，同時擔當着總書記的重任。

他在一八九四年生於沖繩縣名護村，今年五十五歲，由鄉里的中學畢業後，考入鹿兒島的第七高等學校。因爲研究馬克思和恩格斯的理論，觸怒了反動的學校當局，被迫中途退學，於是到東京入了日本大學，在受課餘暇，更徹底地研究了馬克思主義，並參加了以勞動運動爲中心的人民解放鬥爭。

一九二一年，德田和其他同志們開始了組織日本共產黨的準備工作，同年代表日本出席在莫斯科舉行的遠東民族大會，和遠東各國的同志交換了意見，歸國後，於一九二二年十一月正式創立了日本共產黨，擔當指導工作。一九二三年六月日本共產黨受到彈壓後，德田巧妙地指導着地下活動，保持着黨和勞動階級的聯繫，着手準備黨的再建，根據黨建築在細胞基礎上的原則，確立了勞動大衆前衛的黨組織，一九二六

年十二月，黨的再建強化終於成功了。

一九二八年三・一五的檢舉，德田也被捕了。於是成了囹圄中人，直到一九四五年十月聯合軍進駐日本後，始獲釋放。在獄中前後十八年間，和市川、志賀等一直繼續着英勇的鬥爭。出獄後，和其他的同志們聯名發表了「告日本人民書」，展開了日本民主化的鬥爭。

志賀義雄是現在日本共產黨中央委員之一，黨中央機關報「赤旗」的總編輯，以及大阪區選出的議員。

他在一九〇一年生於山口縣萩市的舊士族家中，今年四十八歲。他的境遇和德田不同，是比較順利的。在他少年時代，蘇聯革命成功，樹立了蘇維埃政權，這種偉大的事實，指示出志賀應走的方向。

他在東京帝國大學文學部讀書時，已成了民主主義運動的指導者之一，一九二二年至二三年，他是東京帝大「新人會」的指導者，爲了使反動的官僚的學校民主化，他提出「一切權力屬於學生」的口號，並且組成了全國性的學生聯合會。他在學生時

代已經是日本共產黨黨員，一九二六年擔當了中央委員兼政治局長的重任。

知識分子出身的志賀，是一個具有鋼鐵般意志的革命理論家，尤其自一九二四年末至二五年春，對赤松克麿的所謂無產階級運動應該適應日本資本主義的特殊性的騎牆主義，加以徹底的批判，在日本民主主義運動的發展上，指出了正確的道路。

他同時還擔任過「馬克思主義」雜誌的主筆，爲了工農的啓蒙和黨的大衆化運動，不斷地進行了筆戰。

一九二八年三・一五的檢舉，他也被捕了，這時他才二十八歲，一九四五年十月出獄時已四十五歲，由青年到壯年的黃金時代，完全是在監獄內消磨過去的。

本書於倉卒間譯成，在美日反動派統治下的日本情形也知道得不多，因而，謬誤在所難免，尙祈讀者指正。

序

共產主義者最重要的，便是除去利己心這件事，就是所謂爲了工人、農民及其他一般人民大眾，真正貢獻出整個身體。想着當大臣或富翁的念頭，自不消說，縱令對於任何的社會地位，也不可有希望的意思；有一點升官發財的企圖，也不能從事革命運動。

除去利己心這件事，並非嘴裏說說那樣容易，但既然是共產主義者，便不可不永遠作這樣打算。有了這種打算，才能產生出真正共產主義者或革命家的勇氣。並且正確的認識也可以從這裏發生，判斷力也可以提高，生活力也可以加強。在偶而思想或行動上發生錯誤之時，如果能把握住這個原則，便能够立即發覺其錯誤，使自己走到正確的方向。這樣縱令發生各種錯誤，在根本方面，也是永遠很順利地向正確的道路前進的。

既然是以革命家爲己任，則將遭遇勢如山積的困難和艱苦，乃是當然之事，然而在這種苦難之中，仍能心無不安，永遠樂觀，毫不悲觀，也是這種心情的力量。

共產主義者的道路，便是這樣的道路。我們也是以共產主義者一分子的資格，互相勉勵着走過這條道路的。相信對於現在遭逢危機的日本民族，走這條道路是最有希望的事情。而且這條道路，是一條正確的、平坦的、光明的道路，所以我們想任何人也可以走去，作爲共產主義者也是喜歡走這條道路的。因爲這個緣故，便把我們的一點經驗寫出來了。

又、「獄中十八年」，乃是一九四六年二月，受了時事通信社的慫恿，把德田、志賀二人前後四次的口述記錄下來，由該社發行的單行本。現在由於該社的絕大好意，交由日本共產黨出版部刊行，關於此點，謹對該社表示深厚的謝意。

關於黨史的部分，二人都根據記憶有補充的敘述，爲便利起見，完全放在德田的部分了。

德田球二

志賀義雄

CAES6/02

我們以不期待任何報酬的獻身，爲
了全人民大眾的生活安定和向上奮
鬥吧！

——德田球一

目次

譯者序

序

德田球一篇

小正義派……………三

以孝順聞名……………六

在小學校的初次罷課……………八

由七高學生到代課教員……………一〇

郡公所書記……………一一

再度到東京……………一三

參加繪米運動·····	一四
試補司法官兩個月·····	一六
律師時代·····	一七
組織日本共產黨·····	二〇
勞動戰線統一與第二次黨大會·····	二三
早大的反軍教鬥爭·····	二五
少年同情者·····	二六
在市谷遇到大震災·····	二八
讀書佳境的監獄·····	三三
元老派的解黨論和黨的強化·····	三四
三·一五被捕·····	三九
佐野學等的叛變·····	四三
公審鬥爭·····	四六

網走——冰粒·····	五
監獄領地的農業·····	五
監獄的花·····	五
縫紉和紡線·····	六〇
反對侵略戰爭的鬥爭·····	六一
越被虐待者越能理解·····	六五
親切的難友們·····	六七
死在獄中的同志們·····	七〇
獄中讀書·····	七三
學會了天氣預測·····	七七
千葉、小菅、豐多摩、府中·····	七九
戰爭結束的前後·····	八一
結尾·····	八三

志賀蘇雄集

我的身世·····	八七
中學生參加搶米運動·····	九〇
一高入學——參加學生運動·····	九一
三·一五·····	九四
牢獄是革命家的試金石·····	九六
鋼鐵是被鍛鍊成的·····	一〇三
解黨派首先屈服·····	一〇四
公審鬥爭·····	一〇八
佐野學的叛變·····	一一一
在冰天雪地之中·····	一一三
結魚網·····	一二五

鶴鷹和烏鴉·····	二七
監獄的四季·····	二八
戰爭、監獄、和尙·····	三〇
七年不見的春風·····	三四
蛤蜊湯和手鐐·····	三五
會見佐野和鍋山·····	三八
預防拘禁所·····	三九
在空襲之下·····	三一
『人民管理』產生在拘禁所·····	三三
自由之門·····	三四

德田球一篇

